

SPECIAL ANNIVERSAIRE

40ANS DE ICARNAVAL

Le concours de déguisements des fous volants. Spectaculaire, poétique, créatif, surprenant... unique en son genre ! Il fait rêver petits et grands et marque les esprits à jamais.

Un des moments clefs dela Coupe Icare et préféré du grand public. Il faut le voir une fois dans sa vie.

A spectacular costume contest, unique in its kind, whose participation is reserved to confirmed pilots, hang gliders and paragliders. One of the key moments and preferred by the general public.



SOIREE ANNIVERSAIRE

Le samedi soir : 3 h de bal festif endiablé et déguisé, pour prolonger le plaisir du Icarnaval (remise des prix pour le public) avec le BIG YUKULELE SYNDICATE
Une scène ouverte aussi le jeudi pour valoriser les artistes de la scène locale.

Saturday evening: 3 hours of festive, frenzied, fancy dress ball, to prolong the pleasure of the Icarnaval (prize-giving for the public)
An open stage also on Thursday to promote local artists.

CLAUDIE HAIGNERE

La grande **Claudie Haigneré** nous fait l'honneur de venir cette année en tant que membre du jury des Icare du Cinéma et **Marraine de cette 50ème Coupe Icare.** C'est la première astronaute française à aller dans l'espace !

The great Claudie Haigneré has honored us with her presence this year as a member of the jury for the Icare du Cinéma and as the godmother of this 50th Coupe Icare.
She is the first French astronaut to go into space !



30ANS DE BALLONS

Rassemblement international d'une trentaine de montgolfières ainsi que des dirigeables, dynabulles, ballons en forme.

Rendez-vous sur **l'aire de Lumbin** au lever du soleil ou au crépuscule pour un moment de poésie.

International gathering of about thirty hot air balloons and airships.

Rendez-vous on the Lumbin area at sunrise or sunset for a moment of poetry.



50ème Coupe Icare



St Hilaire - Lumbin
19 - 24 Septembre 2023

SHOW AERIEN LES 23 ET 24 SEPTEMBRE

www.coupe-icare.org

PROGRAMME

ST-HILAIRE

LUMBIN

DU 19 AU 24 SEPTEMBRE - SHOW AÉRIEN LES 23 ET 24 SEPTEMBRE
FROM SEPTEMBER 19 TO 24 AIR SHOW ON SEPTEMBER 23 AND 24

DANS LE CIEL ET SUR LES TERRES D'ICARE

- ICARE TEST - Du MARDI 19 au MERCREDI 20**
2 jours pour tester du matériel et discuter innovation avec les constructeurs
2 days to test equipment and discuss innovation with manufacturers.
- ICARE SHOW - Du SAMEDI 23 au DIMANCHE 24**
Les meilleurs spécialistes mondiaux de toutes les disciplines aériennes confondues vous feront des démonstrations spectaculaires dans le ciel d'Icare : delta, parapente, paramoteur, aéromodélisme, cerf-volant, ULM, vol à voile, parachutisme, wingsuit, boomerang...
The world's best specialists in all aerial disciplines will give spectacular demonstrations in the skies above Icare: hang gliding, paragliding, paramotoring, model airplanes, kites, microlights, gliding, parachuting, wingsuiting, boomerangs...
The poetic moment of the Coupe Icare, an international gathering of some thirty of hot air balloons, shaped balloons, airships, at sunrise and sunset...
- ICARE BALLONS - Du VENDREDI 22 au DIMANCHE 24**
Le moment poésie de la Coupe Icare, un rassemblement international d'une trentaine de montgolfières, ballons en forme, dirigeables, au lever du soleil et au crépuscule...
The poetic moment of the Coupe Icare, an international gathering of some thirty of hot air balloons, shaped balloons, airships, at sunrise and sunset...
- ICARNAVAL - Du SAMEDI 23 au DIMANCHE 24**
Le célèbre concours de déguisements des (fous) volants en delta et parapente : un grand moment de fantaisie, d'audace et d'humour !
Nouveauté : un chapiteau pour finaliser, régler et stocker vos déguisements.
The famous contest of disguises of (crazy) hang gliders and paragliders : a great moment of fantasy, audacity and humor!
New: a tent to finalize, adjust and store your costumes.
- ICARE EXPO : DU JEUDI 21 AU DIMANCHE 24**
Le salon des professionnels des sports aériens à St Hilaire
200 exposants pour parler innovations - Et à Lumbin, le salon Sports & Loisirs
The exhibition for air sports professionals in St Hilaire - 200 exhibitors to talk about innovations
- ICARE CONFÉRENCES - Du MERCREDI 20 au DIMANCHE 24**
4 jours de conférences autour des sujets de la pratique et de l'histoire du vol libre (sécurité, préparation mentale, engagement, gestion du risque)
4 days of conferences on the practice and history of free flight
- New : Le gonflage pour tous :**
Des ateliers d'initiation au gonflage delta et parapente pour tous !
Introduction to hang gliding and paragliding workshops for all!

FESTIVAL DU FILM

- ICARE DU CINEMA - 41ème Festival International des sports aériens**
 - Des films en provenance du monde entier programmés sur cinq jours
 - Une soirée de Gala, avec palmarès, remise des prix et projection de films primés
 - Des projections gratuites en journée
 - Films from all over the world programmed over five days
 - An International Jury and a press jury
 - A Gala evening, with prize-giving ceremony and screening of award-winning films
 - Free daytime screenings

LE PLUS GRAND SHOW AÉRIEN ÉPOUSTOUFLANT & UNIQUE AU MONDE

THE LARGEST AND MOST BREATHTAKING AIR SHOW
& UNIQUE IN THE WORLD

LES ANIMATIONS FESTIVES ET EDUCATIVES POUR PETITS ET GRANDS

- ICARE MOMES - Du VENDREDI 22 au DIMANCHE 24**
Une palette d'animations ludiques et pédagogiques variées sur le thème de l'air, du vol et du vent, réservées au jeune public.
Le vendredi, les écoles de la vallée sont invitées et accueillies par les enfants de l'école de St Hilaire, qui font office de guides touristiques du Plateau. 10 spécialistes de l'air et du vent sont là pour initier les enfants à l'aérogologie, de manière ludique et pédagogique.
A range of fun and educational activities on the theme of air, flight and wind, reserved for the young public.
On Friday, the schools of the valley are invited and welcomed by the children of the school of St Hilaire, who act as tourist guides of the Plateau. 10 specialists of the air and the wind of which there to initiate the children with the aerology, in a ludic and educational way.
- ICARE FOLIE - Du JEUDI 21 au DIMANCHE 24**
Des spectacles insolites, des artistes de cirque et des fanfares qui s'éparpillent sur l'ensemble du site... Des musiques métissées, énergiques et joyeuses qui rythment vos soirées... Pour vous faire rêver, vous étonner et vous amuser et faire de cette Coupe Icare un grand moment de plaisir et de fête !
Unusual shows, circus artists and marching bands scattered all over the site... Mixed, energetic and joyful music that will give rhythm to your evenings... To make you dream, astonish and amuse you and make this Coupe Icare a great moment of pleasure and celebration!



INFOS PRATIQUES

COMMENT VENIR ?

ICAREXpress :
Samedi et Dimanche, des navettes régulières entre Grenoble et Lumbin.
Saturday and Sunday, regular shuttles between Grenoble and Lumbin.

ICAREBUS :
Des navettes entre les aires de décollage et d'atterrissage.
Shuttles between take-off and landing areas.

Navette sur le Plateau des Petites Roches :
Pour rejoindre le cœur de l'événement.
To reach the heart of the event.

ICARAVÉLO :
Des itinéraires vélo en vallée pour rejoindre le site de Lumbin et des parcs à vélo à votre disposition à Lumbin.
Bike routes in the valley to reach the site of Lumbin and bike parks at your disposal in Lumbin.

HEBERGEMENT

Contactez l'office de Tourisme : petitesroches@chartreuse-tourisme.com
Contact the Tourist Office: petitesroches@chartreuse-tourisme.com

RESTAURATION

Durant la Coupe Icare, nombreux stands de restauration rapide ainsi que les restaurants locaux sont à votre disposition pour restaurer tout au long du week-end.
During the Coupe Icare, numerous fast food stands as well as local restaurants are at your disposal to eat throughout the weekend.

BILLETTERIE

E-ticket disponibles sur le site Internet dans l'été
Solution de paiement via bracelet cashless.
E-ticket available on the website in September
Payment solution via cashless bracelet.



SUIVEZ NOUS SUR NOS RESEAUX SOCIAUX
FOLLOW US ON OUR SOCIAL MEDIA

WWW.COUBE-ICARE.ORG